

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
22. Dezember
2023
Nummer 24
Jahrgang 29

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



Sehr geehrte Einwohner,

*wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu.
Die Weihnachtszeit ist eine Zeit, um inne zu halten,
das Vergangene Revue passieren zu lassen und
Kraft und Ideen für das neue Jahr zu sammeln.
Sie bietet aber auch Gelegenheit, DANKE zu sagen.*

*Und so bedanke ich mich persönlich, aber auch
im Namen des Stadtrates und der Verwaltung
bei Ihnen sowie bei unseren Vereinen, Feuer-
wehren, Händlern, ansässigen Firmen und
Unternehmen für das entgegengebrachte
Vertrauen und das durch Sie Geleistete
im Sinne unserer Stadt Mügeln.*

*Ihnen allen wünsche ich besinnliche
und frohe Feiertage im Kreise Ihrer
Familien und einen guten Rutsch in
ein hoffentlich friedliches Jahr 2024!*

*Herzlichst
Ihr Johannes Ecke*

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) **4 10 46**

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügeln Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 93 55 30, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
 telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Jacob: Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,
Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
 Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

9. 12. Apotheke am Heideberg Riesa, Telefon 0 35 25/73 05 70
10. 12. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 0 34 35/9 02 80
16. 12. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 0 34 35/920230
17. 12. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
23. 12. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 0 35 25/730561
24. 12. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15
30. 12. Apotheke Oschatz-West, Telefon 0 34 35/9878960
31. 12. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/732850

Polizeiposten Mügeln

NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,
Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9

Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die
Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes
sowie des Standesamtes um vorherige Terminvereinbarung
 unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-19
Standesamt: (03 43 62) 4 10-18
oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00

Achtung!

Geänderte Öffnungszeiten der Stadtverwaltung:

Von Mittwoch, **27. 12. 23** bis Freitag, **29. 12. 2023**
 bleibt das Rathaus **geschlossen**.

Ab dem 2. 1. 2024 gelten wieder
 die regulären Öffnungszeiten.

Die **Stadtbibliothek** bleibt vom **22. 12. 2023**
 bis **5. 1. 2024** wegen Urlaub **geschlossen**.

Information aus dem Ordnungsamt

Ab **15. 1. 2024** finden auf dem Parkplatz Wernsdorfer Str. (Crel-
 lenhein) Bauarbeiten statt.

Es ist daher nicht mehr möglich zu parken. Die Glascontainer und
 der Kleidercontainer werden für die Bauarbeiten entfernt.

Mit freundlichen Grüßen
 Berger, MA Vollzugsdienst/Ordnungsamt

Schulen und Kindereinrichtungen

Zweitklässler aus Neusornzig besuchen Rathaus und Stadtbibliothek

Nach dem Frühstück starten die Mädchen und Jungen der Grund-
 schule „Auf der Höhe“ mit dem Bus Richtung Mügeln. Erstes Ziel:
 das Büro des Rathauschefs, mit ihm geht es weiter ins Bauamt und,
 obwohl sie gar nicht heiraten wollen, sogar ins Trauzimmer. Inter-
 essiert stellen sie Bürgermeister Ecke Fragen zu seinem Aufga-
 bengelbiet und bekommen außerdem viel Wissenswertes zur
 Geschichte der Stadt Mügeln mit auf den Weg. Dieser führt die
 Klasse weiter in die Bibliothek.



Frau Wünsche nimmt sich sehr viel Zeit für den Lesenachwuchs, erklärt wie eine Bücherei aufgebaut ist und wie die Ausleihe funktioniert. Als Abschluss gibt es sogar eine kleine Lesung. Bei der vorgestellten Geschichte lauschen alle Kinder gespannt. Am Ende bleibt sogar noch Zeit, um zu stöbern und sich schon das erste Buch auszuleihen. Für die folgende Medienprojektwoche sind die Zweitklässler der Grundschule Neusornzig jetzt bestens vorbereitet.

Text und Foto: Gabi Lehmann

Jubilare

*Wir gratulieren
zum Geburtstag:*

Elisabeth Raschke
2. 1. 1921 103 Jahre

Freiwillige Feuerwehr

Einsätze

FF Ablaß

Am 23. 11. 2023 in der Zeit von 20.20 Uhr bis 20.55 Uhr
Baum auf Straße in Kemmlitz, Hauptstraße
7 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

Am 12. 12. 2023 in der Zeit von 10.33 Uhr bis 11.33 Uhr
Baum auf Telefonleitung in Kemmlitz, Am Zechenhaus
5 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

FF Mügeln

Am 27. 11. 2023 in der Zeit von 18.20 Uhr bis 19.16 Uhr
umgefallener Telefonmast in Mügeln, Angerweg
6 Kameraden im Einsatz

Am 30. 11. 2023 in der Zeit von 10.49 Uhr bis 12.00 Uhr
Rauchentwicklung in Wohnmobil in Mügeln, Wermsdorfer Straße
14 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Warum bist du noch nicht Mitglied unserer Feuerwehr?

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren engagieren sich für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Mügeln ehrenamtlich und machen das aus Leidenschaft! Sobald das Heulen der Sirene erklingt, lassen unsere Kameradinnen und Kameraden alles stehen und liegen. Deshalb brauchen wir Menschen, die sich gerne ehrenamtlich für andere einsetzen. Werde ein Teil der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Mügeln mit den Ortsfeuerwehren Mügeln, Schweta, Niedergoseln, Sornzig und Ablaß.

Bei Interesse, komm gern zu einem der Dienste zum „schnuppern“. Das macht sicher Spaß und ist völlig unverbindlich.

Einsätze sind nichts für dich? Kein Problem. Es besteht die Möglichkeit die Freiwilligen Feuerwehren als Fördermitglied zu unterstützen.

Für Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362/410-16 gern zur Verfügung.

Dienste der Feuerwehren im Januar 2024

FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de

jeden Montag, 19.00 Uhr

FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta
www.ffwschweta.de

Freitag, 12. 1. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Arbeitsschutzunterweisung + Fahrerbelehrung

Samstag, 13. 1. 2024, 14.00 Uhr

Thema: Glühweinfest

Samstag, 27. 1. 2024, 8.00 Uhr

Thema: Notfalltraining/Erste Hilfe

Jugendfeuerwehr Schweta

Samstag, 13. 1. 2024, 9.00 Uhr

Thema: Unfallschutzbelehrung

FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Sonnabend, 13. 1. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Jahreshauptversammlung

Freitag, 26. 1. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Unfallschutzbelehrung

FFW Sornzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sornzig

Sonnabend, 6. 1. 2024, 14.00 Uhr

Thema: Jahreshauptversammlung im Gerätehaus

Weihnachtsgrüße

Ein ereignisreiches und aufregendes Jahr 2023 neigt sich dem Ende zu und Weihnachten steht bevor. Gemütliche Abende mit der Familie, dem Partner oder der Partnerin bestimmen die die letzten Wochen des Jahres.

Diese Tage geben uns Anlass, etwas innezuhalten und das Jahr Revue passieren zu lassen. Es gibt uns aber auch Zeit, über das Geschehene nachzudenken und die Höhen und Tiefen zu verarbeiten.

Natürlich wollen wir in dieser Zeit auch in die Zukunft schauen, auf die kommenden Herausforderungen, ob privat, beruflich oder auch die Aktivitäten in Form von Einsätzen, Ausbildung, Öffentlichkeitsarbeit und Veranstaltungen.

Die Weihnachtszeit gibt uns nun die Chance, allen Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln sowie den Ver-

einsmitgliedern des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln e.V. einmal **DANKE** zu sagen!

DANKE für die Bereitschaft, Tag und Nacht ehrenamtlich zum Schutz der Bürgerinnen und Bürger da zu sein und auch **DANKE** dafür, sich stets fortzubilden, die Jugend auszubilden, Ausbildungen zu organisieren und Geräte, Gebäude – eben die gesamte Infrastruktur unserer Feuerwehr – einsatzbereit zu halten.

Die Freiwillige Feuerwehr Mügeln und der Feuerwehrverein der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln e.V. wünschen allen Kameradinnen und Kameraden, allen Vereinsmitgliedern, allen Sponsoren und Unterstützern, Bürgerinnen und Bürgern sowie Freunden und Bekannten eine schöne, besinnliche, unfallfreie und sichere Weihnachtszeit, sowie alles Gute, viel Erfolg und vor allem ganz viel Gesundheit für das kommende Jahr 2024.

Wehrleitung der Feuerwehr Mügeln
Verstand des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln e.V.

Interessantes für Leseratten

Frau Nötzold vom Heimatverein Mogelin las Adventsgeschichten in der Kinderbibliothek, während im Thekenbereich gebastelt und gemalt wurde.

Erik Höntzsch hat seine Vorleserqualitäten eindrucksvoll vorgeführt und Frau Nötzold entlastet.

Fotos: Annett Wünscher



Weihnachtsferien der Stadtbibliothek: letzter Ausleihtag 2023 am Donnerstag, d. 21. Dezember

Ausleihstart 2024 am Dienstag, d. 9. Januar

Achtung: am Mittwoch, d. 10. Januar wegen EDV-Arbeiten geschlossen

Heimatspflege und Brauchtum

Der Crellenhain'sche Weihnachtsmann

In alter Zeit war nicht nur um Mügeln, sondern auch im westlichen Teil der Lommatzcher Pflege der Crellenhain'sche Weihnachts-

mann bekannt und besonders gefürchtet. Denn der Ruprecht kam nur zu den „unartigen“ Kindern. Da gab es ordentlich etwas mit der Rute! Erziehungsmethoden die heute nicht mehr üblich und sogar strafbar sind. Dieser Mummenschanz in der Vorweihnachtszeit war zwischenzeitlich sogar von Amtswegen verboten gewesen. Ein Mädchen soll sich dabei zu Tode erschrocken haben.

Wie es zu dieser gefürchteten Person kam, ist leider unbekannt. Vielleicht liegt es an dem Ort Crellenhain! Die Ortsbezeichnung wird auf einen Lokator (Ortsgründer) mit Namen Grello zurückgeführt. Früher deutete man den Namen anders. Hier soll es ein slawisches Heiligtum gegeben haben und zwar im unheimlichen „Glöllen-Hain“. Heimatforscher wussten sogar zu berichten, dass hier von „blutrünstigen“ Slawen deutsche Siedler ihren Göttern geopfert worden. Eine zu „völkischer“ Zeit beliebte Geschichte aber durch nichts zu belegen. Allerdings war der Ort Crellenhain früher ein armseliges Dorf. Die Einwohner lebten in tiefer Armut, sodass es für ihre Kinder zu Weihnachten kaum Geschenke gab. Der Ort war so heruntergekommen sodass er 1703 komplett abgerissen und ein Jahr später vollkommen neu aufgebaut wurde. Ab dann pries man Crellenhain sogar, wegen seiner Lage auf dem Berg, als sehr gesund. Das Wasser von hier führte man extra über eine Leitung zum Schloss Ruhethal, um damit das gute Schloss-Bier zu brauen. Die Crellenhainer dachten über ihren Weihnachtsmann ganz anders. Sie fürchteten sich dagegen mehr vor dem Berntitzer Weihnachtsmann.

Ich bin das kleine Rüpelein.

Ich komme stets von Berntitz rein.

Hab' viele Ruten, wenig Nüsse.

Wer nicht folgt, kriegt tücht'ge Schmisse.

Und kommt der Crellenhainer rein,

wir lassen ihn gern bei uns sein.

Von ihm bekommen wir keine Schmisse.

Er bringt uns Äpfel und viel Nüsse.

Leider können wir nichts Weiteres über den „Crellenhain'schen“ in Erfahrung bringen. Und auf Grund seines Charakters wird er wohl bald in Vergessenheit geraten.

Andreas Lobe

Kultur

Rückblick zur Mügelner Weihnachtszeit

Passend zum ersten Adventswochenende fielen die ersten Flocken. Das erste Mal seit Jahren wurde die Mügelner Weihnachtszeit mit Schnee eingeläutet. Pünktlich zum Weihnachtsmarktauftritt leuchtete auch das Weihnachtshaus von Familie Müller mit verschiedenen Märchenbildern. Schausteller Pönitz und unsere Vereine luden zum Vorglühen und Weihnachtsmarkt auf den Mügelner Markt. Wei-





ter ging es mit den Seniorenfeiern im Gasthof Schweta. Es wurde getanzt, gespeist, geschwätzt und Bingo gespielt. Wir danken allen Beteiligten, den Kindereinrichtungen für die tollen Weihnachtsprogramme, dem Bauhof für die freie Fahrt auf den Straßen und Gestaltung des Marktes, Firma Teichmann und Erdmann für unsere Marktanne, Firma Edeka für die Weihnachtsgeschenke der Kinder, Weihnachtsmann und Engel für die Verteilung, die Musiker und Bläser für die weihnachtliche Stimmung und der Bäckerei Wentzlauff für die Stolle.

Text und Fotos: Kerstin Helbig



Vereine

Mügelner Bankenzentrum

Am 5. Dezember diesen Jahres konnten wir gemeinsam mit dem Ideengeber und Sponsor, dem Mügelner Unternehmen Allroundservice Sven Böhme, Vertretern des „Bankenaufsichtsrates“ und Einwohnern der Wermsdorfer Straße in Mügeln die 52. Bank im Bankenzentrum Mügeln einweihen.


Sie befindet sich direkt am Bahnübergang in der Wermsdorfer Straße. Die Einwohner von Altmügeln und Crellenhain können dort nach ihrem Einkauf in der Innenstadt eine kurze Rast einlegen und auch für die Fahrgäste der Döllnitzbahn ist sie ein schöner Blickfang auf ihrer Bahnfahrt. Sie lädt auch beim üblichen Sonntagsspaziergang zum Verweilen ein.

Ganz herzlichen Dank gilt der Familie und dem Unternehmen Sven Böhme für die Flächenbereitstellung und dem gelungenen Bankensemble.

Text: Bernd Brink

Fotos: Frank Klömich, Bernd Brink

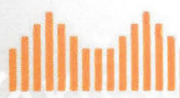




**Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende
entgegen
und wir möchten diesen Zeitpunkt nutzen,
um uns bei allen Vereinsmitgliedern und
ihren Partnern,
sowie unseren Freunden und Helfern
und allen Einwohnern von Mügeln
für die gute Zusammenarbeit und
Unterstützung zu bedanken.**

**Wir wünschen Ihnen allen erholsame
Weihnachtstage
und für das Neue Jahr 2024 Gesundheit,
Glück und viel Erfolg.**

Der Vorstand



**Meine Bischofsstadt
Mügeln e.V.**

Heimatverein Mogelin e.V.

Rückblick auf den Weihnachtsmarkt 2023

In diesem Jahr konnte in Mügeln wieder ein gelungener Weihnachtsmarkt abgehalten werden. Auch das Wetter spielte mit. Etwas Schnee und eisige Kälte machten Appetit auf Glühwein und Co. Die einzelnen Stände waren gut besucht.

Auch der Heimatverein Mogelin e.V. konnte sich nicht über zu wenig Zuspruch beklagen. Besonders die diesjährige „Glückskekse-Aktion“ kam wieder gut an. Viele der Teilnehmer freuten sich über unerwartete Gewinne. Und wer eine „Niete“ gezogen hatte, der freute sich zumindest über einen wohlschmeckenden Keks.

Dass Gewinne ausgegeben werden konnten, haben wir folgenden Firmen und Einrichtungen zu verdanken:

Varia Color GmbH, Agrargenossenschaft Naundorf/Niedergoseln e.G., Marktapotheke Mügeln, Farben-Reichel, Autohaus Stoppe, Fliesenleger Doberstein, Drogerie Julius Lübeck und der Stadtverwaltung Mügeln

Dazu möchten wir uns noch bei den fleißigen Keks-Bäckern sowie den Besatzungen der Verkaufsbude und nicht zuletzt bei den Organisatoren des Weihnachtsmarktes bedanken.



Glückskekse (Heimatverein)



Der Stand des Heimatvereins Mogelin (Heimatverein)

Eine aufregende Zeit liegt hinter uns!

Nach monatelanger Planung und Vorbereitung sowie viel Stress und Schweiß, ist der Glossener Weihnachtsmarkt 2023 auch schon wieder Geschichte.

Die gute Zusammenarbeit und gegenseitige Unterstützung der Vereine trägt erheblich zum großen Gelingen bei. Die Lose der Tombola der Landfrauen waren zeitnah alle, der Kaffee und Kuchen im Landfrauen Cafe sowie deftiges vom Grill und Kartoffellocken des Heimatvereins haben gemundet. Leckere Düfte nach Glühwein und Kräppelchen und vor allem die Dekoration sorgten für eine weihnachtliche, gemütliche Atmosphäre.





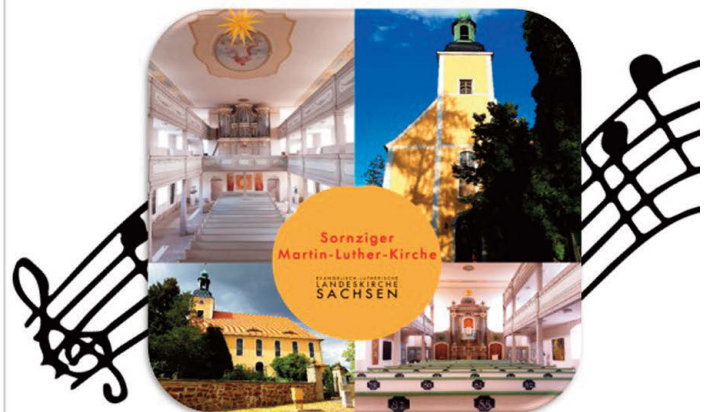
Mit Stolz können wir auf die Resonanz blicken, viele anerkennende Worte bekamen wir von unseren Besuchern zu hören. Klar, wir investieren Zeit und viel Kraft in die Gestaltung unseres Weihnachtsmarktes, doch das Endergebnis lohnt sich immer wieder. Wir sagen Danke an alle Helferinnen und Helfer für ihren Einsatz. Danke, für die Bereitstellung der Transporttechnik, vielen Dank an alle großzügigen Sponsoren, besten Dank allen Mitwirkenden des weihnachtlichen kulturellen Programmes.

Wir wünschen allen noch eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest sowie einen tollen Start ins neue Jahr!

Der Heimatverein und die Landfrauen Glossen



Der Heimatverein Sorntzig e.V. lädt ein...



Orgelvesper in der Kirche

mit Markus Grun

am 31.12.2023 – 15:00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



Heimatverein Sorntzig e.V. * Öhringer Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sorntzig

Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimatvereinsorntzig@gmail.com



Veranstaltungen

1040 Jahre Mügeln

2024



in und um Mügeln

Januar

13.01. Glühweinfest Schweta

Februar

04.02. Lichtmess-Wanderung
11.-18.02. Ikonenmalerei Kloster Sorzig
28.02. Händler- & Vereinsstammtisch

März

02.03. Winterbacken Anger
07.03. Dorftreff Sorzig
21.03. Dorftreff Sorzig
24.03. Frühlingwanderung
25.03. Osterbrunnenstellen Glossen
28.03. Ostertanz beim KGV Bergfrieden
28.03. Reiselust mit Sonja
28.03. Osterfeuer Schlagwitz
30.03. Osterfeuer Schweta
31.03. Osterwasserholen Glossen
31.03. Osterfeuer Altmügeln

April

31./01.04. Feldbahnfahrten Glossen
13.04. Wildkräutertour Sorzig
15.04. Reiselust mit Sonja
18.04. Dorftreff Sorzig
30.04. Walpurgisfeuer Anger

Mai

01.05. Bahndammwanderung
04./05.05. Sorzig zur Blüte
05.05. Flohmarkt beim KGV Bergfrieden
05.-09.05. Malkurs Kloster Sorzig
11./12.05. Mügelner Schützenfest
16.05. Dorftreff Sorzig

18.05. Kinderfest Ablaß
19./20.5. Feldbahnfahrten Glossen
22.05. Reiselust mit Sonja

Juni

01.06. Kindertag beim KGV Bergfrieden
07./08.06. Sommerfest Glossen
08.06. TdoT Feuerwehr Schweta
14.-16.06. Sport- & Jugendfest
15.06. Jubiläums-Chorkonzert
15.06. Schnupperangeln Schlagwitz
20.06. Dorftreff Sorzig
23.06. gemeinsame Radtour
24.-29.06. Singeweche Kloster Sorzig
27.06. Reiselust mit Sonja

Juli

06.07. Sommernachtsball KGV Bergfrieden
14.-18.07. Malkurs Kloster Sorzig
18.07. Dorftreff Sorzig

August

15.-18.08. 1040 Jahre Mügeln
15.08. Konzert Sächsische Bläserphilharmonie
15.08. Dorftreff Sorzig
16.08. Vortrag im Museum
16.08. Lukas & das Plattenbauorchester
17.08. Sächsische Bläserphilharmonie - Florentine
17.08. Wildkräutertour Sorzig
24.08. Pokalschießen der Vereine

September

04.09. Reiselust mit Sonja
05.09. Händler- & Vereinsstammtisch
07./08.09. Bahnhofsfest
07./08.09. Feldbahnfahrten Glossen

07./08.09. TdoT Feuerwehr Mügeln
08.09. Bahnhofsflohmkt
08.09. Pflaumenkuchenfest Glossen
08.09. Tag des offenen Denkmals
08.09. Dorftreff Sorzig
19.09. Dorftreff Sorzig
22.09. Herbstwanderung

Oktober

02.10. Oktoberfest beim KGV Bergfrieden
05.10. Anglerfest Schlagwitz
06.10. Erntedankfest Anger
06.10. Chorkonzert Mügeln
07.10. Reiselust mit Sonja
12.10. Wildkräutertour Sorzig
17.10. Dorftreff Sorzig
20.10. Drachenfest Altmügeln
30.10. Gruselfest Bahnhof
31.10. Halloween Sorzig
31.10. Halloween beim KGV

November

13.11. Reiselust mit Sonja
21.11. Dorftreff Sorzig

Dezember

30./01.12. Weihnachtsmarkt Mügeln
07.12. Weihnachtsmarkt Glossen
07.12. Weihnachtsmarkt Schweta
10./11.12. Seniorenweihnachtsfeiern
14.12. Klosterweihnacht
14.12. Weihnachtskonzert Chor
15.12. Adventszauber Altmügeln
31.12. Sylvester beim KGV

Veranstaltungsmeldung:
geoportal@stadt-muegeln.de

Die gemeldeten Veranstaltungen erscheinen dann auf der Webseite www.stadt-muegeln.de, auf dem Monatsblatt, im Mügelner Anzeiger, im Kabel TV, auf Facebook und werden an die Presse weitergegeben. Gern laden wir auch die entsprechenden Plakate zu den Veranstaltungen mit ins Internet.

**August**

Herausgabe 2. 8. • Redaktionsschluss 25. 7. 12.00 Uhr
Herausgabe 16. 8. • Redaktionsschluss 8. 8. 12.00 Uhr

September

Herausgabe 6. 9. • Redaktionsschluss 29. 8. 12.00 Uhr
Herausgabe 20. 9. • Redaktionsschluss 12. 9. 12.00 Uhr

Oktober

Herausgabe 4. 10. • Redaktionsschluss 25. 9. 12.00 Uhr
Herausgabe 18. 10. • Redaktionsschluss 10. 10. 12.00 Uhr

November

Herausgabe 8. 11. • Redaktionsschluss 30. 10. 12.00 Uhr
Herausgabe 22. 11. • Redaktionsschluss 13. 11. 12.00 Uhr

Dezember

Herausgabe 6. 12. • Redaktionsschluss 28. 11. 12.00 Uhr
Herausgabe 20. 12. • Redaktionsschluss 12. 12. 12.00 Uhr



Geoportalmuseum Mügeln - Erlebniswelt Kaolin, Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln
Tel: 034362/442906, Mail: geoportalmuseum@stadt-muegeln.de, Web: www.stadt-muegeln.de
Das Gebäude ist alarmgesichert. Bei Nichtbesetzung - Dienstnummer: 0151/62848457

**Erscheinungstermine MA 2024****Januar**

Herausgabe 5. 1. • Redaktionsschluss 22. 12. 2023 11.00 Uhr
Herausgabe 19. 1. • Redaktionsschluss 11. 1. 12.00 Uhr

Februar

Herausgabe 2. 2. • Redaktionsschluss 25. 1. 12.00 Uhr
Herausgabe 23. 2. • Redaktionsschluss 15. 2. 12.00 Uhr

März

Herausgabe 15. 3. • Redaktionsschluss 7. 2. 12.00 Uhr

April

Herausgabe 5. 4. • Redaktionsschluss 26. 3. 12.00 Uhr
Herausgabe 19. 4. • Redaktionsschluss 11. 4. 12.00 Uhr

Mai

Herausgabe 3. 5. • Redaktionsschluss 7. 4. 12.00 Uhr
Herausgabe 17. 5. • Redaktionsschluss 9. 5. 12.00 Uhr
Herausgabe 31. 5. • Redaktionsschluss 26. 5. 12.00 Uhr

Juni

Herausgabe 14. 6. • Redaktionsschluss 6. 6. 12.00 Uhr
Herausgabe 28. 6. • Redaktionsschluss 20. 6. 12.00 Uhr

Juli

Herausgabe 19. 7. • Redaktionsschluss 11. 7. 12.00 Uhr

Kirche**KRIPPENSPIEL**

IN DER

KIRCHE SCHWETA**AM HEILIGEN ABEND****BEGINN 16.30****Entdecke Leben – Glaube – Sinn****Glaubenskurs der evangelischen Kirchgemeinde**

Die Kirchgemeinde lädt von Januar bis März 2024 zu einem Glaubenskurs ins Gemeindehaus ein.

Manchmal tut es gut, sich Zeit zu nehmen für das, was einen bewegt. Fragen zu stellen und dem nachzuspüren, was wirklich Hoffnung gibt.

Für viele Menschen ist dies der christliche Glaube. Sie erfahren, dass durch Jesus Christus Leben voller Hoffnung sein kann. Dass in schwierigen Phasen des Lebens jemand da ist, der trägt. Dass Gott ansprechbar ist.

Jeder Abend startet mit einem gemeinsamen Imbiss, es gibt einen Kurzvortrag zu Themen des Lebens und des christlichen Glaubens. Danach ist Zeit zum Gespräch, Austausch und Nachfragen.

Treffen: Dienstags, 19.00 Uhr; Termine: 16. 1. / 23. 1. / 30. 1. / 6. 2. / 27. 2. / 5. 3. / 9. 3. / 12. 3. / 19. 3. / 26. 3.

Ort: Gemeinderaum, Johanniskirchhof 5, Mügeln

Wir freuen uns auf Interessierte – herzlich willkommen.
Anmeldung unter anette.wiessler-enkelmann@evlks.de

**Nächster Mügelner Anzeiger:
Freitag, 5. Januar 2024
Nächster Redaktionsschluss:
Freitag, 22. 12. 2023, 11.00 Uhr**

MITTELSÄCHSISCHES THEATER

SPIELPLAN DÖBELN

Freitag, 22. 12. 2023, 16.00 Uhr

Mit Film: Mary Poppins

Robert Stevenson, 1964

Familienvorstellung mit kleiner Weihnachtsüberraschung dazu singt Susanne Engelhardt

Sonnabend, 23. 12. 2023, 11.00 Uhr

Dornröschen

oder das Märchen vom Erwachen

Familienstück von Katharina Schlender, ab 5 Jahren

Sonnabend, 23. 12. 2023, 15.00 Uhr

Dornröschen

oder das Märchen vom Erwachen

Dienstag, 26. 12. 2023, 19.00 Uhr

Deutsche Erstaufführung

Charley

Musical von Michael Reed und Jon van Eerd nach der Erfolgskomödie „Charleys Tante“

Donnerstag, 28. 12. 2023, 19.30 Uhr

Hectors Reise

oder Die Suche nach dem Glück

Schauspiel nach dem Roman von Francois Lelord

Sonntag, 31. 12. 2023, 14.30 Uhr

PREMIERE

Hoffentlich wird es nicht so schlimm wie es schon ist

Ein Abend voller Musik mit Szenen von Karl Valentin

Sonntag, 31. 12. 2023, 19.30 Uhr

Hoffentlich wird es nicht so schlimm wie es schon ist

Theater Döbeln • Theaterstraße 7 • 04720 Döbeln

Telefon 0 37 31/35 82-34

www.mittelsaechsisches-theater.de

Bestattungshaus Katscher GmbH
Ihre Ansprechpartnerin: Frau Iris Katscher
Telefon 03 43 62 / 4 42 58
04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13
In den schwersten Stunden sind wir für Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.



Schuhsalon
HERRMANN



*Unseren Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr. Für Ihr Vertrauen und Ihre Treue danken wir Ihnen recht herzlich.
Angelika Herrmann und Mitarbeiterin*



KREATIVITÄT TRIFFT FARBE

Matthias Fritsch
MALERMEISTER

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr wünsche ich allen Kunden, Freunden und Bekannten

Bergstraße 3a
04769 Naundorf OT Gastewitz
Fon 034362 - 1 92 48
Fax 034362 - 23 95 88
Mobil 0176 - 56 70 78 79
matthias@malermeister-fritsch.de
www.malermeister-fritsch.de




**Schreib- und Geschenkartikel
Lotto - Tabakwaren
Andreas Weise**

Mügeln • Markt 4
Tel. 03 43 62 / 4 40 89 • Fax 4 42 07

Wir wünschen unseren Kunden eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit sowie viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Gleichzeitig möchten wir uns hiermit bei allen Kunden für ihre Treue bedanken.

**Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr
Sa 7.00-12.00 Uhr**

Naumann Bau

Inh.: Ingo Naumann

Oststraße 6 • 04769 Mügeln OT Glossen
 Telefon (03 43 62) 3 45 56
 Telefax (03 43 62) 3 78 55
 Funk (01 52) 05 87 65 83



Allen Kunden und Geschäftspartnern danken wir für ihre Treue zu uns, wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit, ein frohes Fest und einen guten Start in das neue Jahr

Clevere Renovierungslösungen

Als Portas-Fachbetrieb renovieren und modernisieren wir Ihre



Türen Haustüren Treppen Küchen Fenster Decken



Tischlerei

Joachim Herzog GmbH
 Inh. Jens Haferkorn
 04749 Ostrau/OT Rittmitz
 Lindenstraße 9
 Tel. (03 43 24) 2 12 49
 www.herzog.portas.de

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

**Sektempfang in unserem Studio in Lonnewitz,
 Ulanenweg 1, am 13. & 14. 1. 2023 von 10 bis 16 Uhr**



Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine fröhliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Torsten Petzold



Fahrdienst und Mietwagen



Ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und gesundes neues Jahr wünschen wir unserer verehrten Kundschaft, allen Freunden und Geschäftspartnern

04769 Mügeln • Volksgutweg 16b

Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19



Tanken & mehr

Inh. Isolde Nestler
 Grauschwitzer Straße 2 • 04769 Mügeln
 Telefon/Fax 03 43 62/23 91 91

Unseren Kunden und ihren Familien wünschen wir ein besinnliches und erholsames Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch in ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr



Floristik mit Herz

Inh. Kathleen Keilwagen Markt 3 04769 Mügeln
 Telefon (0 15 73) 7 71 33 86

Öffnungszeiten:

Mo-Di 9.00-17.00 Uhr Mi geschlossen
 Do-Fr 9.00-17.00 Uhr Sa 8.00-11.00 Uhr

Dachdeckermeister

Matthias Keilwagen

Tradition
 seit über 60 Jahren



Alles was Ihr Dach braucht aus Meisterhand

Grauschwitzer Straße 7 • 04769 Mügeln
 Telefon 03 43 62 / 3 25 87 • Telefax 03 43 62 / 3 42 00
 Mobil 01 60 / 8 74 32 88
 E-Mail: info@dach-keilwagen.de
 Internet: www.dach-keilwagen.de

☆ *Wir wünschen unseren Kunden und ihren Familien, den Geschäftspartnern, unseren Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.* ☆

Wir danken für Ihr Vertrauen und sind auch im neuen Jahr für Sie da. ☆ ☆



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr, verbunden mit herzlichem Dank für Ihr Vertrauen.

barfuss Podologische Praxis

Ulrike Krasselt
Sektorale Heilpraktikerin auf dem Gebiet der Podologie
Podologin & Kosmetikerin

Alte Schulstraße 11 b • 04779 Wermsdorf OT Calbitz
Tel. 0172/2166556 oder 03 43 61/68 88 99

Unseren Patienten wünschen wir frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr



Logopädie
Carina Zimmer & Maika Walbe

Rudolf-Breitscheid-Straße 2 • 04769 Mügeln
Telefon/Fax: (03 43 62) 4 46 47

Zur letzten Instanz



Inh. S. Pönitz

Wir wünschen unseren Kunden und ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit und einen angenehmen Start ins neue Jahr

Mühlgasse 2 • 04769 Mügeln • Tel./Fax: 03 43 62 / 3 19 13




Praxis Thomas Kracht
Hausärztliche Versorgung

Das gesamte Praxisteam möchte Ihnen zum Jahresende für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit ganz herzlich danken.

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Wir wünschen unseren Patienten und ihren Familien ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr



Physiotherapie Gabi Thomas

Dr.-Friedrichs-Straße 33, 04769 Mügeln
Telefon 03 43 62 / 3 42 85



Elvira Barth
Staatlich anerkannte Haus- und Familienpflegerin

Seniorenbetreuung
Haushaltsnahe Dienstleistungen

Raum Döbeln, Oschatz und Stauchitz

Abrechnung über die Pflegekasse ist möglich.
Mobil: 0152 3201 2988



Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinde ich meinen Dank für Ihr Vertrauen und wünsche für das neue Jahr alles Gute

Baugeschäft Claus Wetzig

Dorfstraße 11 • Mügeln OT Zävertitz • Tel. 03 43 62 / 3 16 13

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern





**Pflegedienst
Döge GmbH**

Markt 5 · 04769 Mügeln
Fon 03 43 62/2 38 90
Fax 03 43 62/23 89 29
info@krankenpflege-doege.de
Tagespflege · IK 511430159



Wir wünschen unseren Patienten und Geschäftspartnern ein ruhiges, besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2024 alles Gute und viel Gesundheit. Für das bisher entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns recht herzlich.

Lippert



Kfz-Service Lippert
freie Kfz-Werkstatt
Meisterbetrieb

Döbelner Straße 2
04769 Mügeln
Tel. 034362 37900
E-Mail: info@kfz-service-lippert.de



Das Team des Kfz-Service Lippert wünscht allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2024. Für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit bedanken wir uns ganz herzlich.

**Elektrotechnik &
Hausmeisterservice**
MÜGELN Carsten Bräuer

04769 Mügeln, Döbelner Straße 6
Telefon 03 43 62/3 24 56
Fax 03 43 62/3 75 49
E-Mail BraeuerCarsten@web.de

- Fachhandel
- Haus- und Grundstückspflege
- Kleintransporte aller Art
- Reparatur von Elektrowerkzeugen und elektrischen Gartengeräten
- Individuelle Holzbe- und -verarbeitung

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2024

www.curly-haarstudio.de

Curly

Schönheit ist unsere Leidenschaft.

Seit 20 Jahren

HAARSTUDIO

Dr.-Friedrichs-Straße 44
04769 Mügeln

Telefon: 034362 . 4 43 95

Mo, Di & Do: 8.00–19.00 Uhr

Mi & Fr: 8.00–18.00 Uhr

Sa: 8.00–12.00 Uhr

Sowie nach Vereinbarung.

Unserer Kundschaft danken wir für ihre Treue zu uns und wünschen allen eine frohe Weihnachtszeit und alles Gute für das kommende neue Jahr

Wir wünschen unserer Kundschaft und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest, ein glückliches und gesundes Neues Jahr und bedanken uns bei dieser Gelegenheit für Ihr Treue und angenehme Zusammenarbeit.

Ihr Team vom Pool- u. Schwimmbadcenter Falk Löbnitz



Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern besinnliche Festtage im Kreise Ihrer Familie und ein gesundes neues Jahr 2024.

Modesalon Romy Geppert & Mügelner Confiserie